

ACORD CADRU

GENERALITATI	2
ART. 1 – SUBIECTUL ACORDULUI CADRU	3
ART. 2 - IDENTIFICAREA PROIECTULUI	3
ART. 3 – ADRESE DE CONTACT	3
ART. 4 – SURSELE FONDURILOR.....	3
ART. 5 - PLATILE	4
ART. 6 – RESPONSABILITATILE MINISTERULUI.....	5
ART.7 – RESPONSABILITATILE MINISTERULUI ADMINISTRATIEI SI INTERNELOR.....	6
ART.8 – RESPONSABILITATILE BENEFICIARULUI IN TIMPUL IMPLEMENTARII PROIECTULUI	7
ART.9 - RESPONSABILITATILE BENEFICIARULUI DUPA IMPLEMENTAREA PROIECTULUI / IN TIMPUL FAZEI OPERATIONALE	9
ART. 10 – RESPONSABILITATILE BENEFICIARULUI IN PRIVINTA PUBLICITATII.....	9
ART. 11 - DETINEREA/FOLOSIREA REZULTATELOR SI A ECHIPAMENTULUI.....	10
ART. 12 – PROPRIETATEA INTELECTUALA	10
ART.13 – RAPOARTELE FINANCIARE SI TEHNICE	10
ART. 14 – CONFLICTUL DE INTERESE.....	10
ART. 15 - CONFIDENTIALITATEA	11
ART. 16 – EVALUAREA PROIECTULUI.....	11
ART. 17 – AMENDAMENDAREA ACORDULUI CADRU	11
ART. 18 – LEGEA APLICABILA.....	11
ART. 19 - DISPUTELE	11
ART. 20 – DURATA, DATA DE EXPIRARE SI REZILIEREA	11
ART. 21 – PREVEDERILE FINALE	12
LISTA ANEXELOR.....	13

Ministerul Integrării Europene, numit în cele ce urmează “**Ministerul**” și acționând pentru și în numele Guvernului României.

Pe de o parte, și

Ministerul Administrației și Internelor, numit în continuare “**Autoritate de Implementare**”

Pe de altă parte, și

Beneficiarul Local: **Municipalitățile Curtici, Lipova, Nădlac, Pâncota, Pecica și Sântana**, reprezentate de **Consiliul Județean Arad** numite în cele ce urmează “**Beneficiarul**”

Pe de altă parte,

AU CONVENIT URMĂTOARELE:

GENERALITĂȚI

A. Comisia Uniunii Europene, numită în cele ce urmează “Comisia”, pentru a implementa Programul Phare - Coeziune Economică și Socială <RO 2003/005-551.05.03.04.02> numit în cele ce urmează “Programul”, a acordat Guvernului României o finanțare nerambursabilă în conformitate cu condițiile prevăzute de Memorandumul de Finanțare, semnat de către Comisia Europeană și Guvernul României pentru Programul Phare 2003.

B. Valoarea totală a alocăției pentru SAMTID este de 56 de milioane de euro. Programul include <21> milioane de euro alocăți de la bugetul Comunității Europene și <7> milioane de euro de la bugetul statului pentru alocății nerambursabile, pentru a fi acordate în cadrul componentei de Infrastructură Locală și Regională. Cofinanțarea în valoare de 28 milioane de euro va fi disponibilă prin împrumuturi ale Băncii Europene de Investiții.

C. Pentru toate aspectele tehnice și financiare legate de implementarea componentei SAMTID a Programului, Ministerul Integrării Europene este Autoritatea Contractantă (AC) pentru contractele de lucrări și pentru contractele de servicii pentru Supervizarea lucrărilor.

D. Ministerul Administrației și Internelor (MAI) în calitate de Autoritate de Implementare (AI) are responsabilitatea globală de monitorizare și implementare a proiectelor, verificarea Certificatelor de Plată ale Supervisorului (Inginerului), acționând prin intermediul Unității de Coordonare a Proiectului (UCP)

E. Pentru managementul financiar al împrumuturilor, Ministerul Finanțelor Publice (MFP) va desemna o Banca Administrator.

F. Beneficiarii proiectelor vor fi responsabili pentru stabilirea și menținerea unei unități de Implementare a proiectului (PIU).

I. Se intenționează ca acest Acord Cadru să contureze cadrul contractual pentru asigurarea implementării adecvate de către AC a proiectului stipulat în Articolul 2 de mai jos (numit în cele ce urmează “Proiectul”), care va fi implementat și parțial finanțat din resurse bugetare ale programului Phare <RO 2003/005-551.05.03.04.02>, Cofinanțarea Națională de la Fondul Național pentru Pre-Aderare și împrumut de la Institutii Finanțatoare Internaționale, în conformitate cu prevederile prezentate în Memorandumul de Finanțare <Phare 2003/ Programul Phare pentru Coeziune Economică și Socială> și în acest Acord Cadru semnat între Minister, Autoritatea de Implementare și Beneficiar.

ART. 1 – SUBIECTUL ACORDULUI CADRU

1(1) Acest Acord Cadru stabileste drepturile si obligatiile Partilor in ceea ce priveste licitatia, contractarea, finantarea, monitorizarea tehnica si financiara si evaluarea proiectului la care se face referire in Articolul 2. Activitatile care urmeaza a fi indeplinite de catre Beneficiar pentru a contribui la licitatia, contractarea, finantarea, monitorizarea tehnica si financiara si evaluarea Proiectului sunt definite in cadrul acestui Acord Cadru si in anexele aferente.

ART. 2 - IDENTIFICAREA PROIECTULUI

2(1) Proiectul este descris detaliat in Anexa I.

Titlul Proiectului: ***Reabilitarea sistemului de alimentare cu apa in judetul Arad***

Numarul Proiectului ***RO 2003/005-551.05.03.04.02.03***

Durata de executie: ***18 luni de la data de incepeie mentionata in Contractul de Lucrari, urmata de 12 luni (Perioada de Notificare a Defectelor)***

Locatia

Curtici, Lipova, Nădlac, Pâncota, Pecica și Sântana, județul Arad ,Regiunea de Dezvoltare Vest, Romania

ART. 3 – ADRESE DE CONTACT

3(1) Orice comunicare in legatura cu acest Acord Cadru trebuie sa fie in scris, trebuie sa aiba inscrite numarul si titlul Proiectului si trebuie sa utilizeze urmatoarele adrese:

Pentru Autoritatea Contractanta:

Ministerul Integrarii Europene

Bdul Libertatii, nr. 12, sector 5, Bucurasti; tel: 311.41.86/311.41.83; fax: 311.41.95

Pentru Autoritatea de Implementare:

Ministerul Administratiei si Internelor

Str. Mihai Voda, nr. 6, sector 5 Bucuresti, Romania, tel. 315.64.82 / fax: 314.69.60

Pentru Beneficiar:

Municipalitatile Curtici, Lipova, Nădlac, Pâncota, Pecica, Sântana, reprezentate de Consiliul Judetean Arad
Bd. Revolutiei, nr. 75, Arad, Jud. Arad; tel. 0257/281600; fax: 0257/212.188

ART. 4 – SURSELE FONDURILOR

4(1) Asistenta Financiara de la RO 2003/005-551.05.03.04.02 Fondul National, precum si imprumuturile de la BEI vor acoperi platile legate de proiect pentru care au fost realizate angajamente stricte de catre AC (contractul dintre Minister/Angajator si Constructor) si pentru care finantarile necesare au fost alocate si angajate. Platile din aceste surse vor fi destinate numai pentru lucrarile descrise in Anexa I. Platile legate de Proiect, care au ca sursa Imprumuturile BEI, se vor efectua printr-o Banca pentru Administrarea Imprumuturilor si vor face subiectul unui Acord de Imprumut separat intre Guvernul Romaniei si BEI si al unui Acord de Imprumut Subsidiar si Garantie intre MFP si Beneficiarul (AM), reprezentat de Consiliul Judetean Arad

4(2) Costul total eligibil al Proiectului pentru finantare este estimat la **8.875.666,98EURO** la care se adauga valoarea TVA de **843.188,36 EURO** corespunzatoare sumei imprumutate (asa cum este stipulat in Anexa I).

4(3) Autoritatea Contractanta se angajeaza sa efectueze plati care se ridica la o valoare maxima de:

- **3.328.375,12 EURO**, echivalentul a 37.5% din costurile eligibile totale estimate, specificate la paragraful 4(2), reprezentand cofinantarea de catre Comisia Europeana, din fonduri Phare acordate in cadrul Programului;
- **1.109.458,37 EURO**, echivalentul a 12.5% din costurile eligibile totale estimate, specificate la paragraful 4(2), reprezentand cofinantarea nationala, de la fondurile Bugetului de stat acordate in cadrul Programului.

4.(4) Platile de **4.437.833,49 EURO** echivalentul a 50% din costurile eligibile totale estimate, specificate la paragraful 4(2), reprezentand cofinantarea de la BEI vor fi facute de catre Autoritatea Contractanta (MIE) prin Banca de Administrarea a Imprumuturilor. La aceasta valoare se va adauga valoarea TVA de **843.188,36 EURO** aferenta acestui imprumut.

Beneficiarul va plati contravaloarea TVA, in ROL, aferenta imprumutului in contul de trezorerie al Ministerului.

4(5) Data limita de plata a fondurilor identificate in Art. 4(3) este de **30 Noiembrie 2007**.

4(6) Suma totala care urmeaza a fi platita de catre Autoritatea Contractanta trebuie sa nu depaseasca suma maxima stabilita de Articolul 4(3), chiar daca cheltuielile generale propriu-zise depasesc bugetul total estimat prevazut de Articolul 4(2) si Anexa I. Beneficiarul trebuie sa plateasca valoarea TVA aferenta imprumutului de la BEI si sa acopere eventualele cresteri de buget din surse proprii.

4(7) In cazul in care costurile eligibile sunt mai mici la sfarsitul Proiectului decat costul total estimat, specificat in Articolul 4(2), contributia Autoritatii Contractante va fi limitata la suma rezultata prin aplicarea procentajelor stabilite in Articolul 4(3) la cheltuiala propriu-zisa.

4(8) Orice modificare a costurilor eligibile totale, mentionate in paragraful 4(2), care a dus la schimbari rezultate in urma aplicarii Articolelor 4(3) si 4(4), trebuie aprobata printr-un adendum la acest Acord Cadru.

ART. 5 - PLATILE

5(1) Ministerul/AC va efectua plata avansului (15% din costul total eligibil al proiectului plus TVA pentru partea de 15% din imprumut) catre Contractant nu mai tarziu de 45 de zile de la semnarea contractului de constructie, conform prevederilor Contractului de Lucrari dintre Minister/Angajator si Contractant, conform Conditiei FIDIC pentru Contractele de Constructie art. 14.7 Plati.

Beneficiarul va trebui ca in termen de max 15 zile de la emiterea Certificatului de Plata Consolidat de catre Inginer, sa efectueze transferul sumei aferente TVA pentru 15% din imprumut in contul de trezorerie al Ministerului, deschis la Directia de Trezorerie si Contabilitate Publica a Municipiului Bucuresti - DTCPEM

5(2) Platile intermediare si finale trebuie sa urmareasca procedura de plata descrisa mai jos, in care actiunile Contractantului si ale Inginerului sunt cele prezentate in contractele acestora cu AC:

- Constructorul va prezenta Inginerului Cererea de Plata, in Euro;
- Beneficiarul/PIU, MIE (AC), MAI (AI) si Banca de Administrare a Imprumutului vor primi copii ale Cererilor de Plata a Constructorului, simultan cu Inginerul;
- Inginerul trebuie sa informeze PIU despre momentul in care vor avea loc masuratorile pe teren (verificand Cererea Constructorului) si va invita Consilierul(ii) Tehnic(i) al PIU sa ia parte si sa agreeze masuratorile.

- Inginerul va pregăti și prezenta Beneficiarului/PIU pentru a fi prezentat un Certificat de Plata Interimar Provizoriu, Deasemenea o copie Certificatului de Plata Interimar provizoriu va fi transmisă și Ministerului Administrației și Internelor (AI) spre a fi prezentat;
- Atât MAI cât și Beneficiarul/PIU vor prezenta în termen de 5 zile de la primirea Certificatului de Plata Interimar Provizoriu emis de către Inginerul comentariile aferente (dacă este cazul). Dacă Beneficiarul și/sau MAI nu răspund în termen de 5 zile de la data primirii Certificatului Provizoriu, acesta se consideră a fi prezentat de către Beneficiar și/sau MAI.

Inginerul va lua în considerare eventualele comentarii făcute de către Beneficiar/PIU și/sau MAI înainte de emiterea Certificatului de Plata Interimar Consolidat. La emiterea Certificatului de Plata Interimar Consolidat, Inginerul va atașa Certificatul de Plata Provizoriu prezentat, împreună cu eventualele comentarii primite de la Beneficiar și/sau MAI. Certificatul de Plata Interimar Consolidat emis de către Inginer va reprezenta suma datorată Constructorului proporțional cu procente exprimate în articolele 4(3) și 4(4).

- Beneficiarul va transfera contravaloarea corespunzătoare TVA pentru împrumut în contul de Trezorerie al Ministerului (CA) în cel mult 15 zile de la data emiterii de către Inginer a Certificatului de Plata Interimar Consolidat.
- Autoritatea Contractantă va efectua plata către Constructor în cel mult 45 de zile de la emiterea de către Inginer a Certificatului de Plata Interimar Consolidat, dar nu mai târziu de 73 de zile de la data emiterii de către Constructor a Cererii de Plata, conform prevederilor Contractului de Lucrări dintre Minister/Angajator și Contractant, Condițiile FIDIC ale Contractelor pentru Lucrările de Construcție art. 14.7 Plati. (Cu toate acestea, datorită ratei de schimb valutar Euro, Autoritatea Contractantă va trebui să facă plățile în aceeași lună în care Inginerul a emis Certificatul de Plata Interimar Consolidat).

Un grafic care conține procedura secvențială a plăților în timp este prezentată în Anexa III.

5(3) Penalitățile pentru întârzierile de plată / taxele pentru plățile întârziate, definite și calculate conform art. 14.8 din Condițiile FIDIC ale Contractului de Construcție, trebuie suportate de către instituția care nu a respectat termenele limită stabilite, prevăzute în procedura de aprobare a plăților, descrisă în Anexa III.

5(4) Pretul Contractului va fi plătit în euro pentru cofinanțarea Phare și BEI și în lei pentru Cofinanțarea Națională și pentru valoarea TVA aferentă împrumutului. Plățile se vor efectua după cum urmează:

- Fiecare Certificat de Plata emis de către Inginer va diviza suma datorată Constructorului în proporțiile corespunzătoare de Euro și moneda locală (ROL), conform procentajelor exprimate în articolele 4(3) și 4(4), pentru fiecare situație de lucrări în parte corespunzătoare fiecărei locații din proiect.
- În scopul calculării sumei în moneda locală care trebuie plătită, Inginerul va folosi cursul de schimb EURO din luna respectivă, în care Certificatul de Plata Consolidat a fost emis de către Inginer. Rata de schimb este publicată de către Comisia Europeană la următoarea adresă: www.europa.eu.int/comm/budget/foreuro/files.htm.
- În scopuri administrative, data de emisie a Certificatului de Plata va fi considerată a fi data la care Certificatul de Plata a fost înregistrat la Minister; copia Certificatului de Plata trebuie prezentată de către Inginer Beneficiarului și Autorității de Implementare (MAI) **în aceeași zi în care a fost emis.**

5(5) AC se va asigura că Solicitățile de fonduri / Cererile de Plata ale Constructorului cu privire la Proiect se vor face nu mai târziu de două luni înainte de sfârșitul perioadei de achitare a plății pentru Program.

ART. 6 – RESPONSABILITĂȚILE MINISTERULUI

6(1) Minister (AC) are următoarele responsabilități:

- să încheie un Contract de Lucrări cu Constructorul, conform procedurilor UE (*Ghid Practic pentru Procedurile de contractare finanțate din Bugetul General al Comunităților Europene în contextual activităților externe*) și

sa actioneze in calitate de Angajator in termenii acestui contract, conform Conditiei FIDIC ale Contractului de Constructie, prima editie, 1999;

- sa incheie un contract de servicii (“Contract de Supervizare a Lucrarilor”) cu un consultant care sa indeplineasca functia de Inginer in cadrul acestui contract si care trebuie sa aiba capacitate suficienta, abilitate tehnica, experienta si personal calificat pentru a superviza lucrarile si a intocmi rapoarte pe marginea constructiei;
- sa instiinteze Constructorul si Inginerul cu privire la responsabilitatile si/sau puterile delegate Beneficiarului local si Autoritatii de Implementare (MAI) in cadrul Acordului Cadru prezent;
- sa infiinteze Consiliul de Adjudicare a Disputelor (daca este cazul).

6(2) Ministerul va consulta MAI, care va trebui sa agreeze cu Beneficiarul/PIU si sa obtina aprobarea formala a acestuia inainte de a acorda Inginerului orice aprobare referitoare la:

- autorizarea oricaror variatii ale continutului/dimensiunii/scopului lucrarilor care pot conduce la cresterea Pretului de Contract;
- aprobarea oricarei prelungiri a Duratei de executie
- aprobarea oricarei variatii a continutului/dimensiunii/scopului lucrarilor care pot reduce sau creste Pretul de Contract sau care, in orice mod, altereaza substantial dimensiunile, caracterul sau calitatea Lucrarii.

6(3) Ministerul trebuie:

- sa asigure lunar fondurile Phare si de Cofinantare Nationala prevazute in cadrul Programului pentru acest Proiect de la Fondul National pentru Pre-Aderare, conform prevederilor Acordului de Finantare incheiat cu Fondul National pentru Pre-Aderare, precum si cu previziunile lunare de Flux de Numerar propuse de catre Constructor in Contractul de Constructie si revizuite lunar de catre Inginer;
- sa plateasca Constructorul pe baza Certificatelor de Plata prezentate de catre Inginer, conform procedurilor exprimate in Articolul 5 si in cerintele Anexei III;

ART.7 – RESPONSABILITATILE MINISTERULUI ADMINISTRATIEI SI INTERNELOR

7(1) Ministerul Administratiei si Internelor trebuie sa solicite Beneficiarul sa infiinteze si sa mentine o Unitate de Implementare a Proiectului (PIU) care va actiona ca reprezentant al Beneficiarului in calitate de utilizator final al lucrarilor ce vor fi executate, in conformitate cu cerintele Anexei II, pentru a se asigura ca Proiectul va fi implementat cu succes in timp corespunzator.

7(2) MAI trebuie sa se asigure ca drepturile Beneficiarului, stipulate in Contractul de Constructie, respectiv de Supervizare a Lucrarilor, sunt respectate de catre Constructor si de catre Inginer, asa cum sunt stipulate in Anexele I si V.

7(3) MAI si Beneficiarul vor infiinta un Comitet Local de Coordonare al Proiectului, format din reprezentanti ai Ministerului, ai PIU, precum si ai altor actori cheie relevanti. CLC se va intalni trimestrial si va trebui sa asigure coordonarea constructiei si operarii infrastructurii specificate.

7(4) MAI trebuie sa furnizeze Ministerului informatii complete privind implementarea Proiectului in orice moment; aceste informatii trebuie sa fie furnizate in maxim 30 de zile de la formarea cererii. MAI trebuie sa informeze fara intarziere Ministerul despre orice circumstante care pot conduce la prejudicierea sau intarzierea implementarii Proiectului.

7(5) In cazul in care Ministerul nu poate sa contracteze cu consultantul care asigura Supervizarea Lucrarilor un “contract additional” sau un “contract negociat”, MAI va colabora cu Ministerul in scopul preluarii indatoririlor si responsabilitatilor contractuale ale Inginerului, pentru finalizarea unora sau tuturor contractelor de lucrari si pentru administrarea lucrarilor in perioada de Finalizare / Notificare a Defectelor / Incheierea Contractului.

In cazul agreerii cu MIE, aceasta va atrage dupa sine numirea de catre MAI a unui Inginer avand calificarea necesara.

7(6) MAI trebuie sa notifice Ministerul si sa informeze Constructorul in legatura cu orice defect in cadrul Lucrarilor care i-au fost semnalate de catre Beneficiarul Local.

7(7) Infrastructura finantata prin proiect trebuie sa ramana in proprietatea sectorului public pentru cel putin 5 ani dupa emiterea Certificatului de Receptie de catre Inginer. In cazul privatizarii inainte de aceasta perioada, Ministerul Administratiei si Internelor (AI) va informa Ministerul si Delegatia Comisiei Europene si va revizui si andosa conditiile de privatizare inainte de a le supune aprobarii formale Ministerului si Delegatiei Comisiei Europene

7(8) Sa monitorizeze intretinerea si sustenabilitatea infrastructurii de catre Beneficiar in cadrul Proiectului odata cu incetarea finantarii, in acord cu Manualul (ele) de Operare si Intretinere livrate de catre Constructor si aprobate de Inginer si Beneficiar.

7(9) Sa coordoneze impreuna cu Beneficiarul in vederea asigurarii operarii infrastructurii cu gradul necesar de atentie, eficienta, transparenta si diligenta conform cerintelor celor mai bune practici in domeniu in scopul asigurarii unui impact net cuantificat maxim pozitiv asupra economiei regiunii unde este localizata.

7(10) MAI trebuie sa se asigure ca Beneficiarul a intrepris tot ce este legat de publicitatea legata de cofinantarea Proiectului de catre Comisia Europeana si Guvernul Romaniei. In acest scop, incurajeaza beneficiarii locali sa se straduiasca sa publice rezultatele muncii intreprinse si sa sublinieze participarea Comisiei Europene si a Guvernului Romaniei in Proiect, referindu-se la contributia finala in informatia transmisa beneficiarilor finali ai proiectului, in rapoartele interne si anuale si in orice relatii cu media.

7(11) Ministerul Administratiei si Internelor (MAI) nu va avea nici o autoritate de a amenda sau rezilia Contractul, de a atribui parti din Contract sau orice beneficiu in sau rezultand din acesta, cu exceptia cazurilor agreate intre Parti. Cu exceptia situatilor decurgand in conformitate cu puterile delegate, MAI nu poate emite instructiuni privind Contractul. MAI poate propune AC amendamente la Contract.

ART.8 – RESPONSABILITATILE BENEFICIARULUI IN TIMPUL IMPLEMENTARII PROIECTULUI

8(1) Beneficiarul impreuna cu MAI, va stabili va mentine si va administra o Unitate de Implementare a Proiectului (PIU) care va functiona ca reprezentant al Beneficiarului in calitate de detinator al lucrarilor care urmeaza a fi executate pentru a se asigura ca proiectele de constructie sunt implementate cu succes in timp util. Atributiile PIU sunt descrise in Anexa II. PIU va fi condus de un membru al personalului Beneficiarului si va avea in componenta reprezentanti atat din partea Beneficiarului (Consiliul judetean reprezentant al Asoc. de Municipality), cat si din partea Companiei Operatorului Regional cu care a semnat un contract de concesiune (administrare delegata).

8(2) Beneficiarul va finanta taxa pe valoarea adaugata aferenta sumelor impumutului precum si toate costurile non-eligibile, stabilite in Anexa VII la prezentul Acord Cadru, survenite in legatura cu implementarea proiectului.

- costurile efectuate inaintea semnarii Contractului de Lucrari, pentru pregatirea proiectului si taxele aferente;
- achizitia de terenuri/cladiri;
- taxe pe perioada constructiei;
- cheltuieli legate de activitatea PIU (reprezentantii Asociatiei);
- cheltuieli cu promovarea proiectului;

8(3) Toate cheltuielile si resursele rulante solicitate de PIU pentru asigurarea unei activitati optime vor fi suportate de catre Beneficiar/ROC.

8(4) PIU stabilit se va asigura ca obligatiile delegate de catre AC prin Anexa II – vor fi executate corespunzator, si se va asigura ca interesele Beneficiarului sunt protejate in timpul constructiei.

8(5) PIU va functiona in calitate de partener al echipei AT de Supervizare a Lucrarilor si va lucra pe durata intregului Contract AT impreuna cu echipa de experti ai Inginerului, atunci cand va fi necesar. Responsabilitatile PIU pentru implementare versus cele ale Inginerului sunt definite in Anexa II. Personalul PIU va fi desemnat de catre Beneficiar fara nici un cost pentru proiectul AT si ii va ajuta pe experti in toate aspectele legate de realizarea proiectului; in acelasi timp, personalul va beneficia de cursuri de specializare in domeniu.

8(6) Beneficiarul va invita MAI la sedintele lunare privind progresul lucrarilor, ce vor fi tinute cu Inginerul si Constructorul.

8(7) Beneficiarul trebuie sa informeze cat mai amanuntit Autoritatea de Implementare (MAI) in legatura cu implementarea Proiectului. Daca MAI solicita informatii referitoare la proiect, acestea trebuie puse la dispozitie in interval de 30 de zile de la data solicitarii. Beneficiarul trebuie sa informeze imediat MAI si Ministerul in cazul in care se creeaza circumstante care ar putea impiedica sau intarzia implementarea proiectului.

8(8) Beneficiarul trebuie sa notifice imediat MAI si Ministerul in legatura cu orice defect in cadrul Lucrarilor care a fost sesizat in timpul Perioadei de Notificare a Defectelor.

8(9) Beneficiarul va fi responsabil de obtinerea si asigurarea Permiselor de Constructie pentru Contractanti. Obtinerea si plata tuturor costurilor aferente pentru oricare alte permise, solicitate pentru implementarea lucrarilor, vor fi responsabilitatea Contractantului.

8(10) Beneficiarul il va ajuta pe Contractant sa obtina permisele, aprobarile, acordurile si licentele solicitate pentru implementarea Lucrarilor, care, conform contractului, trebuie obtinute de catre Contractant.

8(11) Beneficiarul se va asigura ca este respectat dreptul Contractantului de a accesa si folosi amplasamentul, conform termenilor Contractului. In cazul in care Contractantul nu poate sa dispuna de amplasament sau nu il poate accesa din vina Beneficiarului si este nevoit sa suporte cheltuieli din cauza intarzierii, eventualele pretentii financiare legate de acest incident vor fi inregistrate si suportate de catre Beneficiar.

8(12) Beneficiarul garanteaza asigurarea si mentinerea unor sisteme de clasare si arhivare si a unor specificatii care sunt necesare in scopul indeplinirii cerintelor in cadrul procesele de audit ale tuturor platilor, dupa cum prevede Memorandumul de Finantare.

8(13) Beneficiarul va folosi o parte dintre lucrari (cu exceptia masurilor temporare care au fost specificate in Contract sau aprobate de catre ambele parti) numai daca si dupa ce Inginerul va emite Certificatul de Receptie. Acolo unde se impune, pentru asigurarea continuitatii functionarii serviciilor de apa, Inginerul, dupa o consultare cu Beneficiarul, va emite un certificat Partial de Receptie pentru acea parte a lucrarilor. In eventualitatea in care Beneficiarul foloseste o parte a lucrarilor inainte de emiterea Certificatului de Receptie:

- a. acea parte va fi considerata acceptata la data cand a fost folosita;
- b. responsabilitatea si riscurile aferente acelei parti vor fi preluate de catre Beneficiar cu incepere la acea data;

8(14) Beneficiarul nu are autoritatea de a amenda sau determina Contractul de Lucrari, de a atribui vreuna dintre partile Contractului sau un eventual beneficiu scris in contract sau prevazut de acesta, cu exceptia cazului in care s-a convenit astfel de catre parti.

ART.9 - RESPONSABILITATILE BENEFICIARULUI DUPA IMPLEMENTAREA PROIECTULUI / IN TIMPUL FAZEI OPERATIONALE

9(1) Proprietatea asupra Bunurilor si Lucrarilor va fi transferata de la Contractant la Angajator, conform conditiilor FIDIC si legilor romanesti.

9(2) Proprietatea asupra Bunurilor si Lucrarilor va fi transferata de la Angajator la Beneficiarul (AM) utilitatilor publice la emiterea Certificatului de Receptie (partial sau final), conform legilor romanesti.

9(3) Infrastructura realizata in cadrul Proiectului va ramane in proprietatea domeniului public pentru cel putin 5 ani dupa emiterea Certificatului de Receptie de catre Inginer. In cazul in care privatizarea are loc inainte, Beneficiarul trebuie sa instiinteze Ministerul (AC) si Delegatia CE, si sa prezinte conditiile de privatizare pentru aprobarea oficiala a Delegatiei CE.

9(4) Beneficiarul trebuie sa asigure capacitatea de auto-finantare si intretinerea adecvata a infrastucturii realizata in cadrul Proiectului atunci cand finantarea externa se incheie, conform Manualului (Manualelor) de Functionare & Intretinere pus(e) la dispozitie de catre Contractant si aprobat(e) de catre Inginer si Beneficiar;

9(5) Beneficiarul trebuie sa trateze aspectul legat de infrastructura garantata cu un grad ridicat de eficienta, transparenta si seriozitate, dupa cum se cere in domeniu, pentru a obtine un impact cunatificat pozitiv maxim net asupra economiei regiunii unde este localizat, inclusiv crearea de locuri de munca. In acest scop, Beneficiarul va mobiliza toate resursele financiare, umane si materiale, straduindu-se sa foloseasca resurse umane si materiale locale.

ART. 10 – RESPONSABILITATILE BENEFICIARULUI IN PRIVINTA PUBLICITATII

10(1) Daca Autoritatea Contractanta (Ministerul) nu solicita altfel, orice instiintare sau publicare facuta de catre Beneficiar sau de catre Ministerul Administratiei si Internelor cu privire la Proiect, inclusiv la o conferinta sau seminar, trebuie sa specifice faptul ca Proiectul a primit finantare de la Uniunea Europeana si de la Guvernul Romaniei.

10(2) Beneficiarul trebuie sa intreprinda toti pasii necesari pentru a face public faptul ca Guvernul Romaniei si Uniunea Europeana au cofinantat Proiectul. In acest scop, Beneficiarul va face toate eforturile pentru a face publice lucrarile executate si pentru a evidentia participarea Uniunii Europene si a Guvernului Romaniei in Proiect, avand in vedere contributia financiara a acestora in ceea ce priveste informatiile oferite recipientilor finali ai Proiectului, rapoartele interne si anuale si eventualele interactiuni cu mass-media.

10(3) Beneficiarul si Ministerul Administratiei si internelor vor urma Ghidurile de Identitate Vizuala, care se aplica tuturor produselor de informatie si publicitate care urmeaza a fi implicate in cursul Proiectului. Ghidurile sunt specificate intr-o brosură si/sau pe un CD-ROM, atat in limba romana, cat si in limba engleza. Aceasta brosură/CD-ROM este o parte integranta a Acordului Cadru si poate fi descarcata in format electronic de la urmatoarea adresa: www.infoeuropa.ro. Copii suplimentare pot fi obtinute de la Ofiterul de Presa al Delegatiei CE in Romania. In anumite cazuri, sau atunci cand sunt necesare si alte clarificari, Beneficiarul si/sau MAI se vor adresa, in primul rand Ofiterului de la Biroul de Relatii cu Clientii de la Delegatia CE in Romania. Standardele de identitate continute in aceasta brosură/CD ROM pot fi folosite numai in legatura cu implementarea acestui contract. Beneficiarul si/sau

MAI vor intra in legatura cu Delegatia CE in Romania pentru a solicita indrumare, inclusiv in privinta aspectelor legate de compilarea listei de invitati, folosirea listei de adrese de e-mail si a obiectelor promotionale.

ART. 11 - DETINEREA/FOLOSIREA REZULTATELOR SI A ECHIPAMENTULUI

11(1) De la emiterea Certificatului de Receptie, titlul si drepturile de proprietate industriala si intelectuala asupra rezultatelor Proiectului, precum si rapoartele si alte documente referitoare la acesta vor fi transferate Beneficiarului. Pana in acel moment titlul si drepturile de proprietate industriala si intelectuala asupra rezultatelor Proiectului, precum si rapoartele si alte documente referitoare la acesta raman Ministerului.

11(2) In afara prevederilor primului paragraf, Beneficiarul va garanta Autoritatii Contractante (Ministerului) si Autoritatii de Implementare (MAI) dreptul de a folosi liber si cum considera de cuviinta toate documentele referitoare la Proiect, indiferent de forma lor, pentru implementarea, monitorizarea, evaluarea si publicitatea Proiectului si a programelor Phare aferente.

11(3) La sfarsitul perioadei de implementare a Proiectului, vehiculele si bunurile platite din fondurile AC trebuie transferate si vor deveni proprietatea Beneficiarului.

ART. 12 – PROPRIETATEA INTELECTUALA

12(1) Beneficiarul, Ministerul Administratiei si Internelor (AI) si Ministerul (AC), responsabili pentru implementarea proiectului descris in Anexa I, se vor asigura ca au dobandit toate drepturile de proprietate intelectuala asupra studiilor, planselor, planurilor, publicitatii si a celorlalte materiale privind planificarea, implementarea, monitorizarea si evaluarea proiectului. Trebuie sa se asigure ca atat Comisia cat si alte organisme autorizate de catre Comisie vor putea folosii aceste materiale.

ART.13 – RAPOARTELE FINANCIARE SI TEHNICE

13(1) Beneficiarul va trimite AC (MIE) si AI (MAI), informatiile legate de implementarea Proiectului, inclusiv acele parti ale Proiectului finantate prin Imprumut. In acest scop, Beneficiarul va elabora rapoarte intermediare si un raport final. Fiecare raport va avea o parte tehnica.

13(2) Raportul Beneficiarului va acoperi toate aspectele legate de implementare privind perioada mentionata. Raportul va fi elaborat in asa fel incat sa permita comparatii intre obiectivele Proiectului si implementarea eficienta, metodele propuse si aplicate, rezultatele estimate si obtinute, si de asemenea comparatii cu operatiunile financiare legate de Proiect. Raportul va fi predat impreuna cu un plan de implementare pentru urmatoarea perioada de raportare.

13(3) Raportul final va contine o descriere detaliata privind conditiile implementarii Proiectului, informatii despre Proiectele viitoare si aspecte speciale folosite la evaluarea impactului Proiectului; o declaratie finala referitoare la toate costurile eligibile ale Proiectului, si de asemenea reconcilierea dintre costurile generale ale Proiectului si platile aprobate.

ART. 14 – CONFLICTUL DE INTERESE

14(1) Beneficiarul se angajeaza sa ia toate masurile necesare pentru a evita eventualele conflicte de interese si va informa imediat Auroritatea Contractanta si Autoritatea de Implementare in legatura cu orice situatie care da nastere sau ar putea sa dea nastere unui astfel de conflict.

ART. 15 - CONFIDENTIALITATEA

15(1) Autoritatea Contractanta, Beneficiarul si Ministerul Administratiei si Internelor se angajeaza sa pastreze confidentialitatea oricarui document, informatie sau alt material comunicat lor confidential.

ART. 16 – EVALUAREA PROIECTULUI

16(1) Daca Autoritatea Contractanta sau Comisia Europeana fac o evaluare intermediara sau ulterioara (ex-post), Beneficiarul si Ministerul Administratiei si Internelor trebuie sa se angajeze sa ofere Autoritatii Contractante, Comisiei Europene si/sau agentilor sai autorizati orice document sau informatie care ar putea sa contribuie la finalizarea cu succes a evaluarii, si sa le ofere toate drepturile de acces necesare.

16(2) Partile vor pastra evidenta tuturor datelor, rapoartelor, corespondentei, registrelor de contabilitate, precum si a originalelor si copiilor tuturor documentelor referitoare la Proiect, pentru o perioada de 7 (sapte) ani dupa expirarea Memorandumului de Finantare. Partile sunt obligate sa pastreze documentele la dispozitia MFP, autoritatilor de audit romane si ale CE, si reprezentantului Curtii Romane de Conturi si sa le prezinte ori de cate ori sunt cerute pe o perioada de 7 (sapte) ani dupa expirarea Memorandumului de Finantare.

16(3) Daca una dintre parti (sau Comisia Europeana) realizeaza sau deleaga o evaluare in contextul Proiectului, atunci aceasta trebuie sa prezinte celeilalte parti si Comisiei Europene (sau partilor) o copie a raportului de evaluare.

ART. 17 – AMENDAMENDAREA ACORDULUI CADRU

17(1) Orice modificare a Acordului Cadru, inclusiv anexele la acesta, trebuie expuse in scris intr-un amendament, care va deveni valid numai dupa acceptarea sa de catre cealalta parte. Partea care cere modificarea va informa cealalta parte cu cel putin o luna inainte de data la care se intentioneaza ca amendamentul sa intre in vigoare, cu exceptia cazurilor care sunt dovedite corespunzator.

ART. 18 – LEGEA APLICABILA

18(1) Pentru toate aspectele neacoperite de prevederile acestui Acord Cadru, se vor aplica Memorandumul de Finantare si legislatia romaneasca. Prevederile Memorandumului de Finantare va avea prioritate fata de legislatia romaneasca in ceea ce priveste aspectele financiare. In ceea ce priveste Calitatea si Securitatea Constructiilor va prevala legea 10/95

ART. 19 - DISPUTELE

19(1) Partile vor face toate eforturile pentru a solutiona amiabil orice disputa, controversa sau neintelegere dintre Parti, care apare din sau in legatura cu acest Acord.

19(2) Toate disputele rezultand din punerea in practica a prezentului Acord Cadru trebuie rezolvate pe cale amiabila sub arbitrarea Delegatiei Comisiei Europene in Romania

ART. 20 – DURATA, DATA DE EXPIRARE SI REZILIEREA

20(1) Acest Acord Cadru va intra in vigoare la data semnarii sale de catre Parti si se va incheia la 60 de luni (5ani x 12) dupa emiterea Certificatului de Receptie a Lucrarilor de catre Inginer, dupa acum este definit in Anexa I.

20(2) Daca Ministerul Administratiei si internelor si/sau Beneficiarul (PIU) nu indeplinesc o obligatie prevazuta de acest Acord, AC va avea dreptul sa rezilieze/anuleze Contractul de Constructie, iar eventualele costuri generate catre AC ca rezultat al acestei rezilieri vor fi achitate de catre Beneficiar.

20(3) Neconformitatea cu conditiile si prevederile de implementare vor fi rezolvate de catre AC conform prevederilor Memorandumului de Finantare pentru Program.

ART. 21 – PREVEDERILE FINALE

21(1) Prevederile privind implementarea descrise in Anexele acestui Acord Cadru sunt parte integranta a acestuia.

Intocmit la Bucuresti, in 4 (patru) exemplare originale bilingve, in limbile Engleza si Romana, doua originale fiind pentru Minister, un original pentru Ministerul Administratiei si Internelor si un exemplar pentru Beneficiar (PIU). Limba engleza va predomina in cazul unei conflict.

Pentru Autoritatea Contractanta

Ministerul Integrarii Europene

.....
[numele oficialului autorizat sa semneze]

Pozitia

Semnatura

Data

Pentru Autoritatea de Implementare

Ministerul Administratiei si Internelor

.....
[numele oficialului autorizat sa semneze]

Pozitia

Semnatura

Data

Pentru Beneficiar

Municipalitățile Curtici, Lipova, Nădlac, Pâncota, Pecica, Sântana

Iosif Matula

Președintele Consiliului județean Arad

Semnatura

Data

LISTA ANEXELOR

- Anexa I Contractul incheiat intre Ministerul Integrarii Europene/Angajator si/Constructor
- Anexa II Linii directoare pentru infiintarea Unitatii de Implementare a Proiectului PIU
- Anexa III Graficul previziunilor privind platile
- Anexa IV Hotararea oficiala a Consiliului Judetean / (Asociatia de Municipalitati) care sa ateste asumarea/agrearea prevederilor Acordului Cadru si faptul ca accepta sa cofinanteze Proiectul in conformitate cu Articolele 4 si 5 (*va fi elaborata de catre Beneficiar*)
- Anexa V Termenii de Referinta pentru managementul si supervizarea lucrarilor („Contractul de supervizare a lucrarilor”)
- Anexa VI Responsabilitatile Angajatorului in cadrul Contractului FIDIC – distributia responsabilitatilor intre Minister, Beneficiarul Local si MAI (informativ)
- Anexa VII Acordul Beneficiarului Local prin care accepta sa finanteze costurile ne-eligibile pentru finantare Phare, in conformitate cu Articolul 8(2) din Acordul Cadru si o structura detaliata a costurilor ne-eligibile estimate (*vor fi furnizate de catre Beneficiar*)
- Anexa VIII Acordul de Garantie si Imprumut Subsidiar intre Ministerul Finantelor Publice si Beneficiar (*va fi furnizat de catre Beneficiar*)